



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2004/25
23 June 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите
прав человека

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 4 предварительной повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

**Осуществление действующих норм и стандартов в области прав
человека в контексте борьбы с крайней нищетой***

**Доклад о ходе работы, представленный координатором
специальной группы экспертов Хосе Бенгоа****

* Приложение распространяется только на том языке, на котором оно было представлено.

** Настоящий документ был представлен конференционным службам с опозданием и без объяснений, предусмотренных в пункте 8 резолюции 53/208 В Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила, что в случае несвоевременного представления доклада конференционным службам причины этого следует указать в примечании к документу.

Резюме

Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 2002/13 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, в которой специальной группе экспертов под руководством координатора Хосе Бенгоа было предложено представить совместный рабочий документ о необходимости разработки руководящих принципов по вопросу о применении действующих норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой. Этот рабочий документ должен быть представлен в три этапа: предварительный документ, который был представлен на пятьдесят пятой сессии Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/2003/7), промежуточный документ (пятьдесят шестая сессия) и окончательный документ (пятьдесят седьмая сессия). Настоящий документ является докладом о ходе работы, который соответствует промежуточной стадии этого процесса.

По итогам предшествующей работы специальной группы экспертов, обсуждений, проведенных членами Подкомиссии, включая трех членов специальной группы экспертов, в конце января 2004 года в Пуне, Индия, а также консультаций с различными партнерами было достигнуто общее согласие о необходимости разработки проекта текста по вопросу о правах человека и крайней нищете. Таким образом, как представляется, настало время продумать компоненты, которые могли бы войти в такой документ. На встрече в Пуне был рассмотрен ряд основных принципов, а также темы и вопросы, имеющие отношение к подготовке такого документа, и по итогам консультаций была предложена соответствующая методика. В настоящем докладе дается резюме указанных дискуссий наряду с выводами и рекомендациями.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1 - 8	4
I. ЗАДАЧА ЛИКВИДАЦИИ НИЩЕТЫ	9 - 13	6
II. ОБСУЖДЕНИЯ В ПУНЕ: ПРИНЦИПЫ, ТЕМЫ И ВОПРОСЫ: ПРОДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД	14 - 44	8
A. Принципы	15 - 23	9
B. Темы и вопросы	24 - 34	11
C. Продвижение вперед	35 - 44	15
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	45 - 48	18
A. Выводы	45 - 47	18
B. Рекомендации	48	19
<u>Приложение:</u> Женщины, судебная система и нищета - международное совещание экспертов (Пуне, Индия, 26-30 января 2004 года)		22

Введение

1. При определении мандата в области прав человека и крайней нищеты Комиссия по правам человека в резолюции 1998/25 поручила независимому эксперту представить Комиссии по правам человека предложения... касающиеся основных элементов возможного проекта декларации по вопросу о правах человека и крайней нищете, с тем чтобы Комиссия могла рассмотреть вопрос о возможности и приступить к разработке соответствующего текста Подкомиссией... на ее пятьдесят первой сессии для последующего рассмотрения Комиссией и возможного утверждения Генеральной Ассамблеей, с учетом... в частности, Международного пакта о гражданских и политических правах человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Венской декларации и Программы действий, Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий... а также Повестки дня для развития и окончательного доклада, подготовленного Специальным докладчиком г-ном Леандро Деспуи (E/CN.4/Sub.2/1996/13).
2. В своей резолюции 2001/31 Комиссия просила Подкомиссию рассмотреть вопрос о необходимости разработки, на основе различных имеющихся международных документов, руководящих принципов по вопросу об осуществлении действующих норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой. Поэтому Подкомиссия в своей резолюции 2001/8 просила четырех из своих членов¹ подготовить совместный рабочий документ по данному вопросу, а также просила их представить выводы и рекомендации, с тем чтобы содействовать работе над проектом декларации о правах человека и крайней нищете. Эта рабочая группа представила Подкомиссии на ее пятьдесят первой сессии программу работы (E/CN.4/Sub.2/2002/15).
3. На данной сессии Подкомиссия приняла резолюцию 2002/13, в которой она просила пятерых из своих членов² подготовить совместный рабочий документ в три этапа. Предварительный рабочий документ, содержащий концептуальные рамки разработки руководящих принципов, был представлен Подкомиссии на ее пятьдесят пятой сессии (E/CN.4/Sub.2/2003/17). В резолюции 2002/13 Подкомиссия утвердила основополагающие принципы концептуальных рамок.
4. Доклад о ходе работы представляет собой второй этап указанного трехэтапного процесса.
5. Шесть членов Подкомиссии³, включая трех членов группы экспертов, приняли участие в Международном совещании экспертов по проблеме "Женщины и судебная система", которое состоялось в Пуне, Индия, 26-30 января 2004 года. Спонсором этой

встречи, организованной в Пуне Общинным Фондом "Нав Махараштра", выступил Азиатский женский фонд. В ней приняли участие эксперты из Индии и других стран Азии, женщины, живущие в нищете, и сопровождавшие их лица. Одним из вопросов повестки дня был вопрос о необходимости разработки руководящих принципов в области прав человека и крайней нищеты в рамках мандата группы экспертов. На этой встрече был рассмотрен ряд конкретных аспектов прав человека и нищеты, которые изложены ниже в разделе III. С более подробной информацией о встрече, состоявшейся в Пуне, можно ознакомиться в приложении к данному докладу.

6. При рассмотрении вопроса о необходимости руководящих принципов по правам человека и крайней нищете указанные участники внимательно изучили положения своего мандата, сформулированного Подкомиссией (см. раздел III. С. ниже), а также итоги различных состоявшихся совещаний и доклады по данному вопросу, вышедшими с 1998 года. Особое внимание было уделено следующим трем мероприятиям, организованным Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ): Рабочему совещанию по правам человека и крайней нищете, состоявшемуся в 1999 году (E/CN.4/2000/52/Add.1), Специальному диалогу на тему "Нищета и осуществление прав человека", состоявшемуся в 2000 году (HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/3), и Семинару экспертов по правам человека и крайней нищете, состоявшемуся в 2001 году (E/CN.4/2001/54/Add.1 и Corr.1), а также ряду справочно-информационных документов, представленных на этом семинаре. Помимо этого, были рассмотрены: доклад семинара на тему "Крайняя нищета и отказ в правах человека", организованного в 1994 году Центром Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.4/1995/101), и результаты работы Специального докладчика и независимого эксперта по правам человека и крайней нищете, наряду с заявлением по проблемам нищеты, принятым Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/2001/10). Проект Руководящих принципов УВКПЧ в отношении правозащитного подхода к сокращению масштабов нищеты рассматривался как самый последний и наиболее разработанный концептуальный материал по правам человека и нищете. Концептуальные рамки, вошедшие в проект Руководящих принципов, фактически явились основным справочным документом при подготовке группой экспертов предварительного рабочего документа.

7. Было признано необходимым разработать проект руководящих принципов, касающихся прав человека и нищеты (см., например, документ E/CN.4/2001/54/Add.1, пункт 30), и, как сочли эксперты, настало время изучить элементы, которые могли бы войти в такой документ.

8. На совещании в Пуне эксперты приняли к сведению призыв Подкомиссии к проведению широких консультаций по вопросу о возможной необходимости разработки руководящих принципов и рекомендовали начать процесс консультаций с участием системы Организации Объединенных Наций, международных организаций, неправительственных организаций, лиц, живущих в условиях нищеты, и экспертов. Эксперты обратились к секретариату с просьбой содействовать процессу консультаций посредством оказания им поддержки при подготовке первоначальных дискуссионных элементов возможного текста. Группа отметила, что процесс консультаций, предусмотренных Подкомиссией, потребует значительного времени в предстоящем году и в последующий период.

I. ЗАДАЧА ЛИКВИДАЦИИ НИЩЕТЫ

9. "Нищета - вызов нашего времени" гласит девиз на веб-странице одиннадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (www.unctadxi.org). На протяжении последнего десятилетия острая необходимость сокращения масштабов нищеты и устранения связанных с ней бедствий стала одной из наиболее приоритетных задач в международной повестке дня и объектом ряда обязательств, и ей было отведено наивысшее место в Целях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Трудно даже представить себе, что эту задачу можно решить с учетом ужасающей статистики численности людей, проживающих в нищете. Как подчеркнул Генеральный секретарь,

"около 1,2 миллиарда человек ведут борьбу за выживание, получая менее 1 доллара в день. По существующим оценкам, 840 миллионов человек страдают от гнетущего голода, и, как следствие, ежедневно умирают не менее 24 000 человек, многие из которых - это дети. Голодающие люди в большей степени подвержены заболеваниям, а также меньше способны к труду. Голод также снижает способность детей к усвоению знаний, последствия чего дают о себе знать на протяжении многих лет, когда детство уже позади. Нельзя терять времени, если мы хотим добиться осуществления целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и согласованных всеми странами мира - сокращение вдвое к 2015 году доли людей, живущих менее чем на 1 доллар в день, а также доли людей, страдающих от голода... Мир, который не продвигается к реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, мир, страдающий от гнетущего голода, ширящихся заболеваний и отчаяния, которое порождает голод, не будет миром, в котором восторжествует мир"⁴.

10. Можно привести некоторые примеры достигнутых успехов. Наиболее часто в качестве примера приводятся Китай и Индия, чьи достижения в борьбе с нищетой содействовали общему сокращению масштабов нищеты в мире. Однако, приветствуя достигнутый прогресс, Всемирный банк предостерегает в отношении обманчивых показателей, подчеркивая, что, несмотря на существенный прогресс в деле сокращения масштабов нищеты, он далеко не стабилен, а за глобальной картиной скрываются существенные различия между регионами. Банк выделяет быстрый рост масштабов нищеты в Европе, Центральной Азии и странах Африки к югу от Сахары и обращает внимание, что даже там, где отмечается сокращение масштабов нищеты, например в Азии, если обратиться к различным социальным показателям⁵, например показателям состояния здоровья (среди прочих, детская смертность, материнская смертность, ВИЧ/СПИД), все еще сохраняются серьезные связанные с нищетой проблемы.

11. Особенно большую обеспокоенность вызывает положение дел в наименее развитых странах (НРС). В последнем докладе ЮНКТАД по НРС, где рассматриваются вопросы торговли и нищеты⁶, утверждается, что масштабы крайней нищеты в НРС не снизились с 90-х годов. В нем подчеркивается, что "при сохранении нынешних тенденций, можно предположить, что число людей, живущих в крайней нищете в НРС, возрастет с 334 млн. человек в 2000 году до 471 млн. человек в 2015 году" (стр. 18 англ. текста). Тот факт, что НРС более уязвимы перед лицом социальных конфликтов, чем другие развивающиеся страны, вызывает тревогу и напоминает о взаимосвязи между нищетой и конфликтами.

12. В такой ситуации есть опасение, что международные обязательства останутся риторическими заявлениями. В 2004 году еще более решительно, чем ранее, организации, включая международные финансовые институты и торговые организации, выступали с осуждением этой разительной диспропорции, призывая активизировать усилия и практическую деятельность по осуществлению принятых обязательств, с тем чтобы ускорить темпы сокращения масштабов нищеты. Всемирная конференция по вопросам ускорения ликвидации нищеты, организованная в Шанхае, Китай, с 25 по 27 мая 2004 года Всемирным банком и другими организациями, свидетельствует о действительном стремлении проанализировать опыт, накопленный в области сокращения масштабов нищеты, успехи и поражения в этой области, в целях обеспечения координации и повышения эффективности этой работы. В своем заключительном слове на этой конференции Президент Всемирного банка Джеймс Вулфенсон призвал к решительным переменам, связав борьбу с нищетой с всеобъемлющей целью обеспечения мира:

"Я думаю, что сегодня [нищета] не является главным вопросом глобальной повестки дня. Я думаю, что сегодня лишь на словах мы занимаемся проблемой нищеты. Чуть ли ни каждый выступает с ни к чему не обязывающими заявлениями о целях

развития [провозглашенных в Декларации тысячелетия] и о нищете. Но в действительности проблемами, которыми, как представляется, реально озабочен мир, являются терроризм, Ирак, Афганистан, напряженность внутри трансатлантического альянса, бюджетный дефицит, местные проблемы - явно видимые проблемы, требующие безотлагательного внимания, и одновременно меньше внимания уделяется столь же неизбежным и столь же опасным проблемам, связанным с нищетой.

Мы должны заняться проблемой социального равенства и социальной справедливости. Потому что без решения проблемы нищеты не может быть никакого мира, и то, что 900 млрд. долл. тратятся на военные расходы, 300 млрд. долл. - на сельскохозяйственные субсидии, а 50 или 60 млрд. долл. - на помощь развитию заморских территорий - это абсурд, с которым мы должны покончить.

И потому я думаю, что все мы должны покинуть этот зал с определенным миссионерским рвением попытаться напомнить людям, что нищета и окружающая среда, в которой мы живем, - вот реальные вызовы миру, и мы должны уделять им приоритетное внимание"⁷.

13. Принципы, на которые ссылался Джеймс Вулфенсон, - равенство, ответственность и расширение возможностей - внутренне присущи правозащитному подходу к сокращению масштабов нищеты. Текст по правам человека и нищете, в котором наряду с принципами излагаются функциональные аспекты, может послужить полезным международным инструментом для всех, охватывая права и обязанности в борьбе с нищетой, с тем чтобы вывести эту цель, требующую отдачи всех сил, из сферы риторики.

II. ДИСКУССИЯ В ПУНЕ: ПРИНЦИПЫ, ТЕМЫ И ВОПРОСЫ: ПРОДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД

14. В ходе совещания в Пуне члены Подкомиссии сосредоточили внимание на том, что, с их точки зрения, составляет принципы, относящиеся к правам человека и ликвидации нищеты, а также на связанных с ними темах и вопросах. Они также рассмотрели пути продвижения вперед в подготовке проекта текста. В настоящем разделе дается резюме дискуссий, состоявшихся в Пуне.

А. Принципы

15. Группа экспертов сочла, что уважение прав человека является одним из важных элементов в деле преодоления нищеты и крайней нищеты, и в этой связи рассмотрела те принципы, без которых, как она считает, нельзя обойтись при рассмотрении возможного текста. Эксперты учли Руководящие принципы УВКПЧ по правозащитным подходам к сокращению масштабов нищеты и основополагающие принципы, изложенные в предварительном рабочем документе Группы (E/CN.4/2003/17).

Достоинство

16. В своем подходе к проблемам крайней нищеты и исключения из участия в жизни общества Организация Объединенных Наций исходит из того, что, как это подтвердила Комиссия, она "является оскорблением человеческого достоинства" и требует незамедлительных действий на национальном и международном уровнях. Работа на всех уровнях по искоренению нищеты должна начинаться с обеспечения чувства собственного достоинства, внутренне присущего каждому человеку, как бы беден он ни был; человек должен выступать в роли действующего лица, а не объекта. Такая трансформация, однако, иногда является трудным делом как для неимущих, так и для тех, кто таковыми не являются.

Правозащитный подход

17. Существует полное согласие относительно того, что любой подход к сокращению масштабов нищеты должен однозначно строиться на международных нормах в области прав человека, которые лежат в основе расширения возможностей, участия, подотчетности, недискриминации и равенства (E/CN.4/Sub.2/2003/17, пункт 31, E/C.12.2001/10, пункты 9-13). Такой подход должен быть комплексным, основанным на универсальности, неделимости и взаимозависимости гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав (E/CN.4/Sub.2/2003/17, пункты 11-15). Было сочтено, что правозащитный подход позволит установить четкие требования в отношении обязанностей и ответственности государства и других субъектов как на национальном, так и на международном уровне (там же, пункты 36-39, E/C.12/2001/10, пункты 14-18).

18. В этой связи было также достигнуто понимание, что международные стандарты в области прав человека в основном достаточны для решения с правозащитных позиций проблемы ликвидации нищеты и крайней нищеты и нет необходимости во введении нового права на свободу от нищеты или новых норм (HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/BP.2, стр. 8 английского текста).

Участие

19. Придание важного значения обеспечению возможности участия для наиболее бедных слоев населения стало постоянной составляющей всех усилий Организации Объединенных Наций в области прав человека и ликвидации нищеты. Все более широко признается, что для придания борьбе с нищетой эффективного и устойчивого характера необходимо участие людей, живущих в условиях нищеты, "...в выявлении проблем, с которыми они сталкиваются, и разработке, осуществлении и оценке эффективности мер, которые должны быть предприняты для решения этих проблем" (E/C.12/2001/10, пункт 12). Признано, что участие людей, живущих в условиях нищеты, должно стать важным элементом работы по подготовке текста.

20. Уровень доверия между людьми, живущими в условиях нищеты, и государственными должностными лицами является одним из важнейших факторов обеспечения участия, однако во многих странах такое доверие отсутствует. Поэтому необходимы усилия по формированию доверия между гражданами и правительством, в том числе посредством укрепления правопорядка и надлежащего управления.

Подход к пониманию нищеты, основанный на учете возможностей

21. Было также признано, что основанный на учете возможностей подход к пониманию нищеты является наиболее подходящим в рамках правозащитной деятельности. "При основанном на учете возможностей подходе нищета определяется как отсутствие или неадекватная реализация определенных элементарных свобод... нищету можно в равной степени определить либо как отсутствие элементарных свобод с точки зрения возможностей, либо как неосуществление прав на эти свободы с точки зрения прав человека" (E/CN.4/Sub.2/2003/17, пункт 27). Эти возможности или права не только материальны по своей природе, "нищета охватывает множество сторон жизни, многие из которых затрагивают права, связанные с личной безопасностью и целостностью личности, а также безопасное экономическое и социальное положение и благополучие" (HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/BP.2, стр. 5 английского текста).

22. Подход с точки зрения возможностей учитывает особую уязвимость тех, кто живет в нищете и крайней нищете. Нищета сделала людей уязвимыми перед многими видами нарушений прав человека и особенно затронула отдельные группы, такие, как женщины или группы меньшинств (E/CN.4/Sub.2/2003/17, пункт 34; HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/ВР.2, стр. 2, 5 и 8 англ. текста; E/C.12/2001/10, пункты 5 и 11). Принцип равенства и недискриминации требует учета особенностей этих уязвимых групп.

Учет опыта людей, живущих в условиях нищеты, и опора на их усилия

23. Подход к пониманию нищеты с точки зрения возможностей позволил также экспертам учитывать усилия, которые предпринимаются живущими в нищете, с тем чтобы улучшить свое положение, и значение инициатив по устранению препятствий на пути этих усилий.

"Ввиду своих тяжелых жизненных условий малоимущие часто проявляют большую изобретательность в борьбе за выживание... Тем не менее многие малоимущие наталкиваются на препятствия своим усилиям, направленным на улучшение их положения, препятствия, которые могут порождаться коррупцией, действиями властей по их изгнанию из их домов или с земли, на которой они производят себе пищу, требованиями ношения школьной формы как условия посещения школы и т.д."⁸.

Это ясно говорит о необходимости просвещения тех, кто не является малоимущим, в том что касается условий существования людей, живущих в нищете.

В. Темы и вопросы

24. В ходе совещания в Пуне были определены три основополагающие для подготовки проекта документа общие темы. Во-первых, нарушение прав человека является как причиной, так и следствием крайней нищеты. Люди, живущие в условиях крайней нищеты, на себе испытывают незащищенность, что препятствует достижению успеха в области развития. Таким образом, определенный уровень устойчивой защищенности необходим людям, живущим в условиях крайней нищеты, для улучшения положения, в котором они находятся, и возможности пользоваться правами человека. Во-вторых, крайняя нищета означает реальное и существенное ограничение доступа к экономическим и материальным ресурсам и является также оскорблением человеческого достоинства и нарушением прав человека. В-третьих, для ликвидации крайней нищеты и реализации, таким образом, прав человека необходимо разработать механизм участия малоимущих в

определении их проблем, планировании проектов, их осуществлении и оценке (см. документ HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/BP.1, стр. 1 английского текста).

25. Кроме этого, участники определили ряд вопросов, требующих рассмотрения в связи с подготовкой проекта документа.

Комплексный подход к правам человека

26. В информации и анализе, представленных в ходе совещания в Пуне, а также анализе, проделанном ранее при рассмотрении вопроса о проекте руководящих принципов по вопросу о правах человека и крайней нищете, подчеркивалось, что решение задачи ликвидации нищеты требует осуществления целого ряда прав человека. Нищета и крайняя нищета нарушают широкий круг прав человека, если почти не все эти права. Нарушения прав человека могут вести к нищете, и сама нищета ведет к нарушению прав человека (HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/BP.2, стр. 8 английского текста). Некоторые из нарушений прав человека являются очевидными (например, нарушение права на питание может быть характерным для условий крайней нищеты), но более скрытое воздействие нищеты на реализацию других прав человека может быть не менее пагубным:

"Существует тенденция вычленять отдельные права как более важные для малоимущих, чем другие. Это могут быть такие права, как право на достаточный уровень жизни, на медицинское обслуживание, на образование и на питание. Несомненно, лица, живущие в условиях нищеты, регулярно сталкиваются с нарушением этих прав. Тем не менее это не означает, что лишь эти права важны для малоимущих людей. Без всеобъемлющего подхода, при котором гражданские и политические права (такие, как свобода выражения мнений, право участвовать в управлении своей страной, право на личную жизнь, право на семейную жизнь, свобода от произвольного ареста и пыток и т.д.) имеют одинаковое значение с экономическими, социальными и культурными правами, расширение возможностей, которое Международный билль о правах человека предусматривает для всех лиц, в том числе для лиц, живущих в условиях нищеты, пустым звуком" (HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/BP.1, стр. 2 английского текста).

27. В этой связи было также решено, что в борьбе за ликвидацию нищеты должен использоваться комплексный подход, основанный на универсальности прав человека (E/CN.4.Sub.2/2003/17, пункты 8-11; резолюция Комиссии 2003/24). Была подчеркнута также важность доступа к правосудию (HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/BP.2, стр. 5 английского текста). Тем не менее, хотя с принципиальной точки зрения в борьбе за ликвидацию нищеты уместно говорить о всех правах человека, в оперативной

деятельности на уровне стран некоторые из прав человека требуют большего внимания, чем другие (E/CN.4/Sub.2/2003/17, пункты 8-10). Определять эти права следует с участием тех, кто живет в нищете, поскольку это должно обуславливаться их реальным опытом и тем, как они оценивают свою жизнь.

28. В ходе этих обсуждений было признано, что нищета часто является посягательством на основное право на жизнь и угрожает самому поддержанию жизни человека на таком биологическом уровне, который обеспечивает его воспроизводство, и что следовало бы также рассмотреть вопрос о возможности сосредоточения внимания на определенных правах человека, которые считаются ключевыми для защиты права на жизнь: право на надлежащее питание, право на доступ к питьевой воде, право на жилище и право на здоровье (см., например, изложение дискуссии в документе E/CN.4/Sub.2/2002/15). Комиссия по правам человека рассмотрела этот вопрос на своей пятьдесят девятой сессии и в резолюции 2003/24 рекомендовала рабочей группе руководствоваться подходом к правам человека и крайней нищете, основанным на универсальности, неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности всех прав человека. Комиссия напомнила, что свобода от страха и нужды может быть достигнута, только если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами так же, как и своими гражданскими и политическими правами (пункт 9).

Кто живет в нищете?

29. Основанный на правах человека и учете возможностей подход к ликвидации нищеты привел к многостороннему определению нищеты и крайней нищеты, которое не ограничивается лишь фактором нищенского дохода. Ряд определений был сформулирован в подготовленном Секретариатом документе, который был представлен на семинаре в 2001 году (HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/2), а Комитет по экономическим, социальным и культурным правам дал следующее определение нищеты: "состояние человека, характеризующееся постоянным или хроническим лишением доступа к ресурсам, возможностям, выбору, безопасности и власти, необходимым для того, чтобы иметь достаточный уровень жизни и пользоваться другими гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами" (E/C.12/2001/10, пункт 8). И хотя нищета и крайняя нищета сосредоточены преимущественно в развивающихся странах, она также затрагивает и богатые страны. Как подчеркнул Комитет, "с нищетой сталкиваются не только развивающиеся страны и страны с переходной экономикой; она представляет собой глобальный феномен, который в той или иной степени испытывают все государства" (там же, пункт 5).

Кто живет в условиях крайней нищеты?

30. Работа Комиссии по правам человека и Подкомиссии с самого начала была сосредоточена на проблеме крайней нищеты. Изучение положения малоимущих слоев населения выявило наличие людей, живущих в крайней нищете, которые оказались еще более вытесненными за пределы общества и редко являлись объектом обычных исследований проблем нищеты или же затрагивались инициативами в области участия. Поскольку они пострадали от целой совокупности нарушений прав человека, что поставило их в безвыходное положение, потребовались особые усилия для того, чтобы дойти до них и понять их нужды. К такому выводу пришел Специальный докладчик Леандро Деспуй, а также участники семинара по вопросам крайней нищеты, состоявшегося в 1994 году, - мероприятия, в котором приняли участие как те, кто живет в крайней нищете, так и те, кто занимается их проблемами. Специальный докладчик дал определение крайней нищете как: "аккумуляции усугубляющих друг друга неудач: неудовлетворительных условий жизни, нездоровых жилищных условий, безработицы, болезней, низкого образовательного уровня, маргинализации и т.д.; те, кто занимается этой проблемой, характеризуют данное явление как "горизонтальный порочный круг" нищеты" (E/CN.4/Sub.2/1996/13, пункт 177). Специальный докладчик описал также причины, по которым люди, живущие в крайней нищете, не фигурировали в официальных статистических сводках, - факт, признаваемый, например, Всемирным банком и ЮНИСЕФ.

Понимание прав человека и нищеты с позиций людей, живущих в условиях нищеты

31. В подходе к подготовке проекта возможных руководящих принципов по борьбе с нищетой и/или крайней нищетой, необходимое понимание и описание того, что означает жить в условиях нищеты, может идти "снизу вверх". Другими словами, опыт живущих в нищете может быть использован для определения условий их жизни с правозащитной точки зрения. Сигрун Скоглы в своем документе, представленном на семинаре, состоявшемся в 2001 году, констатировала, что, "установив твердую связь между нынешними нормативными основами в области прав человека и реальным жизненным опытом малоимущих, Декларация явно повысила бы ценность уже имеющихся правозащитных инструментов. Обращение к нормативным и функциональным аспектам пополнило бы также арсенал информационно-пропагандистских средств тех, кто участвует в деятельности по ликвидации нищеты, начиная с низового уровня и до крупных мировых форумов" (HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/BP.2, стр. 7 английского текста).

Задача установления диалога с людьми, живущими в условиях нищеты

32. Уже упоминалось о трудностях, обнаружившихся в вопросе об охвате наиболее неимущих групп. Сделать это так, чтобы не ущемить достоинство тех, кого это касается, - очень трудная задача. Опыт специалистов, непосредственно занимающихся проблемами лиц, живущих в условиях нищеты, полученный в ходе подготовки семинара, состоявшегося в 1994 году, и итоги их встреч, например, с Генеральным секретарем и Верховным комиссаром по правам человека позволили лучше понять, каким образом это можно было бы сделать. Успешное вовлечение лиц, живущих в нищете, в процесс подготовки нового документа, несомненно, потребует значительных усилий со стороны всех, но это усилило бы такой документ.

Правозащитные меры борьбы с нищетой

33. В процессе разработки правозащитного подхода к ликвидации нищеты были выделены возможные конкретные меры на национальном и международном уровнях. Важное значение придавалось использованию существующих международных механизмов и их более активному использованию в вопросах ликвидации нищеты. Кроме того, были даны рекомендации, касающиеся механизмов обеспечения участия, роли государств, а также государственного и частного секторов и транснациональных корпораций (см. документы E/CN.4/Sub.2/2003/17, пункты 35-39; E/CN.4/2001/54/Add.1, пункты 24-27; HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/BP.2, стр. 9-10 английского текста).

34. Был определен целый ряд других вопросов, которые особенно тесно связаны с вопросами прав человека и ликвидации нищеты. Повышение статуса и улучшение положения женщин и предупреждение и ликвидация насилия в отношении женщин были отнесены к разряду крайне важных в деле сокращения масштабов нищеты. К важным аспектам были также отнесены вопросы выявления различных уязвимых групп и влияния дискриминации на нищету. Ввиду признания того факта, что в каждом регионе мира нищета имеет свои особые характеристики, было рекомендовано провести региональные исследования по проблеме нищеты.

С. Продвижение вперед

35. Вопрос о путях продвижения вперед в деле подготовки текста по вопросу о правах человека и крайней нищете был тщательно рассмотрен в ходе совещания в Пуне на основе различных аспектов мандатов Подкомиссии и результатов многочисленных предыдущих совещаний и дискуссий по данной проблеме.

Мандат

36. Члены группы, участвовавшие в совещании в Пуне, отметили широту и конкретность мандата Подкомиссии, что требует соразмерно широких мер по его выполнению. Как упоминалось во введении к настоящему документу, в своей резолюции 2003/13 Подкомиссия просила экспертов рассмотреть вопрос о необходимости разработки руководящих принципов по вопросу об осуществлении действующих норм и стандартов, касающихся прав человека, в контексте борьбы с крайней нищетой, с целью разработки конкретного нормативного документа, который не дублировал бы положений существующих договоров и в котором проблема крайней нищеты рассматривалась бы в соответствии с мандатами, которыми они были наделены Подкомиссией, как посягательство на достоинство человеческой личности и все присущие человеку права, как гражданские и политические, так и экономические, социальные и культурные⁹. Подкомиссия также обратилась к группе с просьбой рассмотреть конкретное положение с нищетой в разных регионах мира в свете международной правовой практики, договоров, пактов и других соответствующих документов, с тем чтобы положить конец крайней нищете и социальному отчуждению, а также проанализировать политику Всемирного банка, Всемирной торговой организации, Международного валютного фонда и других международных учреждений в области борьбы с крайней нищетой.

37. Подкомиссия также призвала экспертов руководствоваться функциональным подходом к решению проблемы крайней нищеты, основанным на принципе возможности защиты прав в судебном порядке и предполагающем необходимость установления для государств конкретных обязательств и целей, при обеспечении коллективной ответственности всех стран в деле борьбы с крайней нищетой и уважения человеческого достоинства. Она просила экспертов добиться рассмотрения проблемы крайней нищеты таким образом, чтобы укрепить узы солидарности и механизмы социальной интеграции, обеспечивающие беднейшим слоям возможность для осуществления всех их прав и признания их человеческого достоинства. В этой резолюции Подкомиссия также рекомендовала разработать при участии разных сторон и групп населения свод показателей, отражающих ситуации крайней нищеты, их потребности и происходящие изменения.

Методика

38. Подкомиссия обратилась к правительствам с просьбой о сотрудничестве посредством предоставления информации и поддержки и с просьбой к НПО, Секретариату, а также региональным и международным организациям о сотрудничестве и предоставлении информации. В резолюции Подкомиссии содержатся две ссылки на

участие лиц, живущих в условиях нищеты (в ней подчеркивалось, что "государствам крайне важно содействовать участию беднейших слоев населения в процессе принятия решений", и делается ссылка на предложение независимых экспертов объединить тех, кто живет в крайней нищете, и тех, кто занимается их проблемами), которые могут представлять интерес с точки зрения методологии, применяемой группой.

Соответствующие справочные документы

39. На совещании в Пуне в качестве справочных для подготовки проекта текста был определен ряд документов, в которых, как представляется, собраны разные мнения, сформулированные в процессе работы (см. выше).

Каким должен быть проект текста?

40. В качестве отправной точки члены Подкомиссии решили, что целью текста по вопросу о правах человека и крайней нищете должно являться расширение возможностей тех, кто участвует в борьбе с нищетой: во-первых, это люди, которые сами живут в нищете и крайней нищете; во-вторых, это те, кто занимается их проблемами; в-третьих, это организации, деятельность которых направлена на ликвидацию нищеты. Поэтому было сочтено, что такой документ должен отражать ситуацию в области прав человека лиц, живущих в условиях нищеты и крайней нищеты. Последние должны видеть себя в этом документе, а лица, не являющиеся нуждающимися, должны благодаря этому тексту понять и учиться у тех, кто живет в нищете.

41. Совещание в Пуне сочло, что первая часть проекта текста должна содержать сильное в моральном и правовом отношении заявление, требующее ликвидации нищеты. Эта первая часть должна быть нацелена на оказание содействия тем, кто живет в нищете, и тем, чья деятельность направлена на ликвидацию нищеты. В ней также следует подчеркнуть ответственность и обязанности правительств, международных организаций и частного сектора в деле ликвидации нищеты и крайней нищеты (см. документы HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/4, пункт 4; HR/GVA/POVERTY/2001/BP.1, стр. 4-5 английского текста). Формулировки этого документа должны отражать эту цель.

42. Вторая часть была задумана как совокупность принципов действий, адресованных директивным органам, а также Организации Объединенных Наций и другим межправительственным и неправительственным организациям, занимающимся вопросами развития, торговли, социально-экономической политики, а также окружающей среды (там же). Необходимо будет рассмотреть способы объединения этих двух целей в едином документе с тем, чтобы он максимально отвечал и той и другой.

Процесс консультаций

43. В ходе совещания в Пуне группа решила, что для выполнения мандата Подкомиссии потребуются широкие консультации по тем элементам, которые могли бы войти в возможный текст. Этот процесс даст возможность внести свой вклад целому ряду субъектов, включая живущих в условиях нищеты, и тех, кто занимается их проблемами. Консультации будут организованы через систему Организации Объединенных Наций и другие международные организации, включая организации низового уровня, НПО, органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, а также специальных докладчиков и научные круги.

44. Сразу же после совещания в Пуне координатор группы при содействии Секретариата провел консультации с представителями учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, к которым он обратился с просьбой высказать свои мнения относительно подхода группы к выполнению своего мандата, необходимости подготовки текста по вопросу о правах человека и крайней нищете, а также характере такого текста. В целом, участники этих консультаций сочли такой текст необходимым для усиления борьбы с нищетой. По просьбе группы экспертов Секретариат оказал содействие ее координатору в подготовке первоначальных дискуссионных элементов возможного текста по вопросу о правах человека и ликвидации нищеты и/или крайней нищеты (см. Рабочие документы Конференции 1 и 2) .

III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Выводы

45. После совещания в Пуне и в свете консультаций с лицами, живущими в условиях нищеты, и различными другими партнерами группа экспертов считает полезным возможный текст по вопросу об осуществлении действующих норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с нищетой. Группа экспертов полагает, что такой текст при наличии в нем четкой ссылки на правовые стандарты, применимые в отношении всех людей, послужит средством расширения возможностей тех, кто живет в условиях нищеты, и тех, кто занимается их проблемами. Такой документ должен отражать комплексный подход, а также положение дел с правами человека лиц, живущих в условиях нищеты и крайней нищеты.

46. Эксперты признают, что в процессе продвижения к разработке возможного текста необходимо более внимательно изучать и разрешить в консультации с широким кругом партнеров целый ряд нерешенных проблем.

47. Своими резолюциями по вопросам прав человека и ликвидации нищеты Комиссия и Подкомиссия открыли путь к консультациям, обратившись с просьбой о сотрудничестве к правительствам, НПО и региональным и международным организациям посредством предоставления информации и оказания поддержки этому процессу. Реализация принципа участия отвечает требованиям правозащитного подхода к проблеме сокращения масштабов нищеты и методу, настоятельно рекомендованному в заключительных документах Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене, и Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене. Эксперты считают, что потребуются широкие консультации для обсуждения элементов, которые могут быть включены в возможные руководящие принципы, и для тщательной отработки подхода к этому вопросу. Поэтому эксперты считают существенно важным начать и поддерживать диалог с лицами, живущими в условиях нищеты, и лицами, учреждениями и организациями, занимающимися их проблемами, международными организациями, участвующими в ликвидации нищеты, процессе развития и/или правозащитной деятельности, организациями низового уровня и НПО, а также с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека, и специальными процедурами и учеными.

В. Рекомендации

48. Для рассмотрения Подкомиссией предлагаются следующие рекомендации:

а) Продолжать широкие консультации с региональными и международными межправительственными организациями, НПО, организациями низового уровня, учеными и другими соответствующими партнерами в целях рассмотрения возможных элементов текста по правам человека и ликвидации нищеты и/или крайней нищеты; особые усилия следует предпринять в целях обеспечения эффективного участия в этом процессе лиц, живущих в условиях нищеты и крайней нищеты;

б) С учетом консультаций и в целях достижения консенсуса уточнить, каким образом следует рассматривать нерешенные вопросы, а именно: характер этого документа, определение нищеты, разграничение понятий нищеты и крайней

нищеты, соотношение между принципом неделимости всех прав человека и отнесением некоторых прав человека к разряду приоритетных в контексте ликвидации нищеты или сокращения ее масштабов, а также тщательное изучение возможного подхода на основе индивидуального рассмотрения каждого из прав.

с) Представить Подкомиссии на ее пятьдесят седьмой сессии окончательный доклад, содержащий выводы и рекомендации относительно необходимости разработки руководящих принципов по вопросу о соблюдении действующих норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой на основе концептуальных рамок, представленных в предварительном документе, разрешения остающихся нерешенными проблем и широких консультаций с партнерами.

Примечания

- ¹ Сержиу Паулу Пинейру, Йодзо Йокоту, Эль-Хаджи Гиссе и Хосе Бенгоа.
- ² Юлия-Антоанелла Моток, Асбьёрн Эйде, Йодзо Йокоту, Эль-Хаджи Гиссе и Хосе Бенгоа как координатор и Эммануэль Деко и Сержиу Паулу Пинейру как его заместители.
- ³ Лалаина Ракотоаризоа, Юлия-Антоанелла Моток, Лейла Зерруги, Хосе Бенгоа, Соли Джехангир Сорабджи и Йодзо Йокоту.
- ⁴ Послание Генерального секретаря по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты, 2003 год, пресс-релиз SG/SM/8935-OBV/384, 10 октября 2003 года (Message of the Secretary-General on the International Day for the Eradication of Poverty, 2003, press release SG/SM/8935-OBV/384, 10 October 2003).
- ⁵ См. www.worldbank.org/poverty.
- ⁶ UNCTAD, *The Least Developed Countries Report 2004: Linking International Trade and Poverty Reduction*, United Nations publication, Sales No. E.04.II.D.27.
- ⁷ См.: www.worldbank.org/wbi/reducingpoverty/docs/ConfDocs/JDWShangaiClosing.pdf.
- ⁸ "Многое может быть сделано для соблюдения прав человека малоимущих без непосредственного принятия соответствующих положений, лишь посредством тщательного изучения других элементов, оказывающих на них влияние в обществе, или

внесения изменений в соответствующие нормы. Нет необходимости говорить об этом, однако для лиц, обладающих столь небольшими материальными ресурсами, инвестиции в денежной форме могут во многих случаях быть необходимыми. Строительство школ и предоставление доступа к учреждениям первичного медицинского обслуживания потребует финансовых расходов. Однако опыт показывает, что лица, живущие в условиях нищеты, оказываются в сложной реальной ситуации нарушения прав человека, что если этому вопросу не уделяется специального внимания, то это означает, что даже, несмотря на строительство больниц и школ, они будут не в состоянии воспользоваться этими новыми возможностями. Модель "просачивания" не срабатывает" (HR/GVA/POVERTY/SEM/2001/BP.2, стр. 6).

⁹ В своей резолюции 2001/8 Подкомиссия просила, чтобы группа "представила выводы и рекомендации в качестве вклада в работу над проектом декларации о крайней нищете и правах человека и над другими международными и региональными инициативами".

Annex

WOMEN, THE JUSTICE SYSTEM AND POVERTY: THE INTERNATIONAL EXPERTS MEETING (PUNE, INDIA, 26-30 January 2004)

1. The International Experts Meeting on Women and Justice was held in Pune, India from 26 to 30 January 2004. The meeting was sponsored by the Asian Women's Fund and hosted by the Nav Maharashtra Community Foundation in Pune^a. Six members of the Sub-Commission on the Protection and Promotion of Human Rights - Ms. Lalaria Rakotoarisoa, Ms. Iulia-Antoanella Motoc, Ms. Leila Zerrougui, Mr. José Bengoa, Mr. Soli Jehangir Sorabjee and Mr. Yozo Yokota - took part. The agenda of the meeting enabled Sub-Commission members from Africa, Asia, Europe and Latin America to consider closely, along with experts from India and Asia and women living in poverty and those accompanying them, several aspects of the human rights of women and poverty and extreme poverty^b. The agenda covered the draft guidelines on women and justice, presentations and discussions on women and poverty, and the need to develop guiding principles on human rights and extreme poverty within the framework of the ad hoc group's mandate.

Draft guidelines on women and justice

2. Draft guidelines on women and justice reflecting the concerns of women about their access to justice and treatment within the justice system were discussed based on contributions made by NGOs and individuals at three previous meetings. The guidelines thus dealt with a wide range of issues including; the principal of equal access to justice, influences affecting justice, women as victims/survivors of violence (rape, trafficking, domestic violence, honour killings, harmful practices), family law, foreign women workers, protective custody of women, women as accused, conditions of detention, and implementation and follow-up. Throughout the draft, the impact of poverty on the access of women to justice and the denial of justice to women as a cause of poverty were of central concern. The discussions highlighted the many concrete steps that must be taken to ensure equal and effective access by women, including women living in poverty, to justice. It was also clear that access to justice and equal protection of the law for women could be a major contribution to eliminating poverty and extreme poverty. The final version of the guidelines will be widely distributed, including to the Sub-Commission and other relevant United Nations bodies^c.

Women and poverty

3. The meeting discussed the issue of women and poverty on the basis of a number of papers analysing different aspects of women and poverty, the efforts of women to overcome poverty in developed, transitional and developing countries, and those living in extreme poverty and the need to develop partnerships with them^d. In connection with this item, a project initiated by the Pune Municipal Corporation (see below) that provides support to women in slum areas in fighting poverty, was described, as was a project of an association of architects (Shelter Associates) that assists the poor in gaining access to housing. Further, a number of local NGOs described their activities in the area of women and the fight against poverty. Subsequently, a visit to one project supported by the Municipality and to a housing project sponsored by Shelter Associates took place.

4. The information provided during the meeting made it clear that social and cultural practices had had a marked impact on the poverty of women. In many situations women were less educated and in fact many were still illiterate. Girls drop out of school earlier or simply did not go to school because the schools were located far from their places of residence. Girls who do attend school are thought to be at risk. Early marriage and concubinage are considered to be solutions for protecting girls against possible abuse and attacks on their virginity. In terms of employment, companies employed young women under unfavourable conditions, e.g. work schedules included restricted time for rest room visits. Women's contribution to national political life was low and this made responding to the needs of poor women more difficult.

5. Women remained segregated in low-paying, low-status jobs and often did not enjoy the same level of health and nutrition as men. Yet most of the poverty alleviation programmes focused on a household as unit of assessment, which meant that no special programmes for poor women were established. Although there had been attempts to remove impediments to women's opportunity to work and own property, the disadvantaged status of women had not been adequately addressed. Those disadvantages were intrinsically woven into the structure and fabric of the society, where more positive measures were needed. Gender segregation started in the home and school and has perpetuated throughout a women's life. Violence against women was also directly related to poverty. Violence against women took a variety of forms – dowry-related offences, domestic violence, etc. Finally, domestic violence was a fact, but it was often a taboo subject unless a woman was prepared to accept an impending divorce.

6. Women also suffered the double burden of both paid and unpaid labour (as principal caregiver at home and domestic work). The latter was considered unproductive work and not recognized in the labour market. Therefore, women had less time for training or for overtime at

the workplace and missed out on advancement opportunities. That double burden must be recognized and benefits given to support women in discharging both types of work.

7. Women living in extreme poverty and exclusion often lacked legal identity documents and thus were not even recognized by the law since their very existence was not recorded. People living in poverty experienced many forms of discrimination and had multiple and bad encounters with the law. Their distrust of law enforcement and government agencies meant they would not easily turn to them for assistance. The legacy of extreme poverty perpetuated denial of human dignity. Poverty reduced a person's dignity and subjected her to insecurities, which resulted in the absence or denial of fundamental human rights. Sometimes mothers resorted to extreme measures like begging to earn sufficient amounts for school fees. In cities, it was important to study the pull factors that drew the poor to the cities in search of work, but instead they ended up living in slums or on the streets.

Acting against poverty; the women's perspective

8. Overcoming women's subordinate status inside and outside the home was largely dependent on her ability to generate income and own property. Whenever women had access to finances, either through the micro credit programmes or other forms of enhancement of their financial capacities, violence against them was found to have reduced and they were even accorded a degree of respect and immunity from abuse. However, it was noted that employment guarantee schemes, while creating employment opportunities for women, could also result in allowing men to neglect their responsibilities.

9. Governments in several countries had developed plans to combat poverty whereby the benefits of programmes was required to accrue more and more to the poor. Women were worst affected by poverty, yet they coped with it the best and therefore they required maximum support. Most poverty alleviation programmes were gender neutral but with increasing awareness and international attention, women's policies and programmes were being introduced by both NGOs and Governments.

10. Governments had adopted national policies to promote women which granted priority to economic development and the fight against feminization of poverty. Different programmes looked at specific marginalized groups which were most vulnerable: urban poor were given support by providing low-cost housing, education, training and other facilities; reserved seats in local political bodies and decision-making bodies encouraged women's empowerment; the private sector also helped, e.g. with primary education and health. But most effective change was brought about by women's collectives. Self-help groups had proved necessary in creating more effective programmes. The success of those programmes required that trust be built up

between the people and government authorities, which was often not the case. Access to justice was essential. A programme in one country of free legal aid that had proved effective was described.

11. It was emphasized that programmes aimed at poverty alleviation must involve the extremely poor as participants to ensure that the programmes were relevant to them. Those programmes should be seen as partnerships in capacity-building, understanding one's rights, taking on responsibilities, etc. It was also important to provide ongoing training. The European Court of Justice had issued some good decisions on the issue of poverty and the affirmative action permitted to address it.

12. The need to develop working definition of poverty and to distinguish between poverty and extreme poverty was underlined, extreme poverty being understood as a situation of deprivation of human rights, including dignity, reflected through contemporary forms of slavery and vice versa. There are legal, social and economic considerations involved in the definitions of poverty: women divorced and without support or shelter and with children are literally on the street and are seen begging with their children; women widowed by terrorism were without any support. There was also a need to define poverty in a legal framework.

13. There was no uniform standard of poverty and want. Different women experienced different degrees of poverty. Some might suffer from abject poverty and want while others might suffer from different connotation of poverty-- cultural, political and economic. There were levels of poverty and each level had different requirements for combating it. The issue of poverty could not be addressed in isolation since many factors influenced poverty and the empowerment of women. Many related topics, like land reform, education, etc. needed to be addressed to alleviate poverty and develop opportunities for the poor. It was important to study the impact of culture on poverty and in particular women and poverty. It was recognized that women living in poverty and those working with them had a deep understanding of poverty, its causes, and what steps and methods were necessary to eliminate it. The knowledge and experience of women living in poverty were essential in designing anti-poverty programmes that took into consideration the specific characteristics of each situation.

Study visits

14. The study visits showed how women's groups that began as savings association could raise the social status of women, enable them to conduct business with local government and extend their activities to income generation, cultural activities, and health and neighbourhood improvement. The visit to the housing development project showed that early consultation with the potential owners of the apartments enabled them to be designed to better respond to the needs

of the future users and make better use of the limited resources in land and money available. This contrasted with other apartments visited which were not designed in consultation with the future users. The following is a summary of one project visited.

Urban anti-poverty initiative

15. The Pune (India) Urban Community Development (UCD) programme is a government initiative targeting selected communities to alleviate poverty. The programme supports the establishment of women (only)-centred neighbourhood groups (NHG) in all targeted urban slums, each consisting of 50 members. Since the members come from the same community, the programme fosters close links, attachments and intimate knowledge about each family. In general, identification and recommendations for any government grants need to be confirmed by the president of a local NHG. One fifth of slum dwellers in the city of Pune are covered under this scheme.

16. The women meet every week. Various training programmes and vocational training courses in different disciplines are provided under this programme. Products manufactured in these groups may be placed with the UCD central marketing outlet. The NHG is empowered to solve their local problems without actually approaching local authorities. Women in the communities start saving money within the groups. They also help each other by lending each other money,, in particular in times of crisis/emergency, thus changing their roles from mere recipients to donors or support givers.

17. During a visit to one slum area, the Sub-Commission members met with over 100 women of the Neighbourhood Group. Several women related their experiences as a result of the project as follows. They said that they were now working and earning income through different activities. Sometimes women came together and, in groups of two or three, undertook income-generating activities like operating a canteen (generating at least Rs 50 each day per woman), a patchwork quilting group (the groups buy cloth remnants from nearby tailors; each piece, taking 15 days to complete, could sell for up to Rs 500), spice packaging, bag-making, etc. Sometimes these small groups would take orders from retailers (e.g. making jewellery pouches).

18. The women started savings groups and appointed treasurers amongst themselves. They opened saving accounts in the bank. The women collectively opposed the consumption of illicit liquor by their spouses. The women now know each family and help each other. Previously, they did not even know the names of the other residents. The women were able to negotiate with the authorities themselves instead of going through intermediaries to obtain electricity connection, etc. and they knew their rights. They now had the courage to leave their homes because they were literate and could read the bus numbers and road names, etc. They helped convince men in

other families to allow other women to join their group because it would generate income for the families. They did not have to wait for their husbands to return with the daily wage, but could buy and prepare food from the money they had either earned or saved. On the whole, the women felt that the programme had empowered them and although there were many other challenges, they were happier.

Notes

^a The Asian Women's Fund, which organized and provided the financial support for the meeting, was established in 1995 with the support of the Government of Japan to extend atonement and support to those who suffered as "wartime comfort women" during the Second World War and to address contemporary issues which affront the dignity and rights of women. The Nav Maharashtra Community Foundation provides assistance to those working with urban and rural poverty in the state of Maharashtra.

^b The participants in the meeting were; Dr. Nirmala Pandit, Managing Trustee of the Nav Maharashtra Community Foundation; Mr. Persida V. Reuda-Acosta, Chief Public Attorney (Public Defender) of the Philippines; Ms. Burnad Fathima Natesan, Women Training Centre, Tamil Nadu, India; Ms. Mangala Daithankar, Nav Maharashtra Community Foundation; Ms. Zarizana Abdul Aziz, Attorney, Penang, Malaysia; Ms. Marie-Claire Droz, Asian Representative of ATD Fourth World, Bangkok Thailand; Mr. Ashok Kalamkar, Joint Municipal Commissioner, Pune Municipal Corporation; Ms. Pratima Joshi, Shelter Associates, Pune; Ms. Mizuho Matsuda, Asian Women's Fund (Tokyo). In addition, Thomas McCarthy a consultant (Switzerland) took part.

^c For more information on the draft guidelines on women and justice, contact the Asian Women's Fund, 2-7- 6 Kudan Minami, Chiyodaku, Tokyo 102-0074 Japan, tel : 813-3514-4071 Fax 813-3514-4072 e-mail matsuda@awf.or.jp.

^d These papers may be requested from the Asian Women's Fund.
